**Republika Slovenija**, Ministrstvo za kulturo, Maistrova 10, 1000 Ljubljana, **kot posredniški organ**, ki ga zastopa **minister** (v nadaljnjem besedilu: ministrstvo)

Davčna številka: 70949417

Matična številka: 2399342000

in

**Naziv**, naslov, **kot upravičenec**, ki ga zastopa \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (v nadaljnjem besedilu: upravičenec)

Davčna številka:

Matična številka:

Transakcijski račun: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, odprt pri \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

sklepata

**POGODBO (št.** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**)**

o sofinanciranju projekta (operacije) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **UVODNE DOLOČBE**
2. člen

Pogodbeni stranki uvodoma kot nesporno ugotavljata:

* da je ministrstvo oseba javnega prava, ki je na podlagi Uredbe o porabi sredstev evropske kohezijske politike v Republiki Sloveniji v programskem obdobju 2014–2020 za cilj naložbe za rast in delovna mesta (Uradni list RS, št. 29/15, 36/16, 58/16, 69/16 – popr., 15/17, 69/17 in 67/18) dolžno opravljati predpisane naloge v okviru načrtovanja evropske kohezijske politike in načina izbora operacij in izvajanja operacij,
* da je bil za projekt (v nadaljevanju: operacija) upravičencu izdan »sklep ministrstva o izboru upravičenca«,
* da je operacija uvrščena v Načrt razvojnih projektov, št. NRP \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,
* da predstavljajo sredstva, dodeljena upravičencu v skladu s to pogodbo, sredstva evropske kohezijske politike, ki se upravičencu na podlagi te pogodbe izplačajo kot sredstva iz proračuna Evropske unije in proračuna Republike Slovenije (slovenska udeležba),
* da področje izvajanja evropske kohezijske politike sodi na področje javnih financ ter je v celoti urejeno s predpisi, sprejetimi na ravni Evropske unije in nacionalnimi predpisi, ki so za stranke zavezujoči,
* da je namen sofinanciranja operacij iz sredstev evropske kohezijske politike izključno sofinanciranje tistih upravičenih stroškov in izdatkov izbranih operacij ali njihovih delov, ki niso obremenjene s kršitvami veljavnih predpisov ali te pogodbe,
* da je upravičenec seznanjen, da gre za pogodbo, ki je v določenem delu pod javnopravnim režimom, torej pod ureditvijo, drugačno od splošnih pravil pogodbenega prava,
* da ministrstvo v pogodbi ne nastopa samo kot pogodbena stranka, temveč tudi kot nosilec javnega interesa za spodbujanje naložb za rast in delovna mesta ter zmanjševanje razvojnih razlik do razvitih regij Evropske unije ter med kohezijskima regijama in razvojnimi regijami v Republiki Sloveniji. Pri uresničevanju tega interesa ima nekatera pooblastila, s katerimi lahko posega v določbe te pogodbe zlasti v delih, ki se nanašajo na pristojnosti ministrstva in organa upravljanja v zvezi z nadzorom nad porabo sredstev in pooblastilom za ta nadzor,
* da je upravičenec seznanjen z obveznostmi in pristojnostmi Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: RS) glede deljenega upravljanja med RS in Evropsko komisijo (v nadaljnjem besedilu: Komisija) za sredstva Evropskih strukturnih in investicijskih skladov (v nadaljnjem besedilu: ESI skladi) ter da Komisija in RS uporabljata načelo dobrega finančnega poslovanja v skladu s 33. členom Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012,
* da je upravičenec seznanjen, da so udeleženci evropske kohezijske politike dolžni preprečevati, odkrivati in odpravljati nepravilnosti ter poročati o njih. Prav tako so dolžni izvajati finančne in druge popravke v povezavi z odkritimi posameznimi ali sistemskimi nepravilnostmi. Kadar zneska neupravičenih izdatkov ni mogoče natančno določiti, se uporabi pavšalni znesek ali ekstrapolirani finančni popravek,
* da je upravičenec seznanjen, da neizvršitev finančnega popravka za RS pomeni neupravičeno obremenitev državnega proračuna, kot to določa 85. člen Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 z vsemi spremembami (v nadaljevanju Uredba (EU) št. 1303/2013). Upravičenec ima pravico ugovarjanja zoper vmesna poročila ministrstva, organa upravljanja, revizijskega organa in drugih nadzornih organov, vključenih v izvajanje, upravljanje, nadzor ali revizijo operacije Operativnega programa za izvajanje evropske kohezijske politike v obdobju 2014–2020, s katerimi izpodbija ugotovitve iz vmesnih poročil, ter dolžnost navajanja vseh dejstev in dokazov, ki bi lahko vplivali na pravilnost ugotovitev v navedenih vmesnih poročilih,
* da zadržanje izplačil sredstev, finančni popravki in vračilo že izplačanih sredstev za upravičenca ne pomenijo nastanka težko nadomestljive škode,
* da upravičenec pri izvajanju pogodbe pri operaciji, ki se sofinancira s to pogodbo, nastopa s partnerji. V tem primeru je priloga k pogodbi o sofinanciranju tudi konzorcijska pogodba.
1. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da se ta pogodba sklepa zaradi dodelitve sredstev evropske kohezijske politike upravičencu, katerega operacija je bila odobrena in ki se izplačajo kot sredstva iz proračuna Evropske unije s slovensko udeležbo za operacije ali njihove dele, ki niso obremenjeni s kršitvami veljavnih predpisov ali te pogodbe. Pogodbeno razmerje je urejeno z evropskimi in slovenskimi javnofinančnimi predpisi ter je podvrženo tudi nadzoru evropskih in slovenskih institucij ali organov, ki ugotavljajo kršitve pri uporabi dodeljenih sredstev. Ker gre za dodelitev javnih sredstev, se pogodbeni stranki zavezujeta, da bosta ravnali v skladu z ugotovitvami iz končnih poročil organa upravljanja, revizijskega organa in drugih nadzornih organov ali institucij, vključenih v izvajanje, upravljanje, nadzor ali revizijo operacije, sicer gre za bistveno kršitev pogodbe. Upravičenec je dolžan ukrepati skladno s priporočili iz končnih poročil nadzornih organov in redno obveščati ministrstvo o izvedenih ukrepih.

Pogodbeni stranki se dogovorita, da se upravičeni stroški izvedbe operacije sofinancirajo le pod pogojem, da niso nastali s kršitvijo predpisov s področja oddaje javnih naročil ali drugih predpisov ali s kršitvijo te pogodbe. Seznam pravnih podlag ni zaključen oziroma se po potrebi še dopolnjuje, saj je odvisen od sprejema novih izvedbenih in delegiranih uredb, ki jih sprejma EK, saj le-te izhajajo iz podrobnejše razlage uredb (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1304/2013 in (EU) št. 1300/2013.

Pomen izrazov, uporabljenih v tej pogodbi, je enak pomenu izrazov, kot jih določa Uredba o porabi sredstev evropske kohezijske politike v Republiki Sloveniji v programskem obdobju 2014–2020 za cilj naložbe za rast in delovna mesta, razen če ta pogodba izrecno določa drugačen pomen posameznega izraza.

Operacijo po tej pogodbi bo izvajal konzorcij partnerjev, ki so sklenili konzorcijsko pogodbo o izvedbi operacije št.\_\_\_\_\_\_\_ z dne\_\_\_\_\_\_\_\_.

V konzorcijski pogodbi so potrdili:

* pooblastilo upravičencu v zastopstvu vseh konzorcijskih partnerjev za zastopanje konzorcija,
* vlogo na javni razpis ….., terminski načrt in načrt operacije s posameznimi finančnimi deleži partnerjev,
* medsebojne pravice, obveznosti in odgovornosti partnerjev,
* rok za prenakazilo sredstev konzorcijskim partnerjem, za sredstva, ki jih prejme vodilni partner konzorcija kot upravičenec v zastopstvu vseh konzorcijskih partnerjev iz naslova te pogodbe o sofinanciranju operacije,
* zavezo o izvedbi operacije, četudi vsi partnerji v konzorciju niso upravičeni do sofinanciranja upravičenih stroškov operacije po tej pogodbi,
* zavezo partnerjev v konzorciju, ki niso upravičeni do sofinanciranja upravičenih stroškov operacije po tej pogodbi, da bodo le-ti aktivno sodelovali pri izvajanju operacije in pri tem nastale stroške krili sami iz lastnih virov oz. jih bodo pridobili iz drugih virov,
* ravnanje v primeru sprememb konzorcija zaradi spremembe partnerjev, pri čemer velja, da so spremembe konzorcijskih partnerjev dopustne le v primeru, da je med starim in novim partnerjem zagotovljeno univerzalno pravno nasledstvo,
* ravnanje v primeru kršitev določb konzorcijske pogodbe s strani posameznih konzorcijskih partnerjev in

ureditev pravic intelektualne lastnine.

V konzorcjiski pogodbi so vsi konzorcijski partnerji pooblastili prijavitelja, da v njihovem zastopstvu podpiše to pogodbo in, da se bo vsa komunikacija po tej pogodbi med ministrstvom in konzorcijskimi partnerji opravljala preko podpisnika te pogodbe na strani upravičencev ter se obvezali, da bodo določila te pogodbe enakovredno veljala za vse konzorcijske partnerje.

Ministrstvo mora k novemu konzorcijskemu partnerju podati soglasje, pri čemer pa mora novi konzorcijski partner izpolnjevati vse razpisne pogoje, ki jih predhodno preveri ministrstvo. V kolikor odstop konzorcijskega partnerja pomeni spremembo izpolnjevanja razpisnih pogojev, lahko ministrstvo odstopi od te pogodbe in zahteva vračilo vseh že izplačanih sredstev skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi.

Konzorcijska pogodba št.\_\_\_\_\_\_\_ z dne\_\_\_\_\_\_\_\_ je priloga št. \_\_ k tej pogodbi in je sestavni del te pogodbe.

Konzorcijski partnerji, ki so upravičenci/prejemniki sredstev po tej pogodbi, so:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | NAZIV | NASLOV | PROGRAMSKO OBMOČJE |
| 1 |  |  |  |
| 2 |  |  |  |
| 3… | … | … | … |

Partnerji konzorcija, ki niso upravičenci/prejemniki sredstev po tej pogodbi, so:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | NAZIV | NASLOV |
| 1 |  |  |
| 2 |  |  |
| 3… | … | … |

Podpisnik te pogodbe na strani upravičenca se obvezuje, da bo vse konzorcijske partnerje seznanil s podpisano pogodbo, morebitnimi dodatki k pogodbi, jim posredoval vsa navodila, spremembe oziroma dopolnitve navodil in skrbel za koordinacijo med konzorcijskimi partnerji pri izvajanju operacije, katere sofinanciranje je predmet te pogodbe.

Podpisnik te pogodbe na strani upravičenca odgovarja za zbiranje in obdelovanje podatkov vseh svojih konzorcijskih partnerjev. Prav tako odgovarja tudi za pripravo in posredovanje zbirnih dokumentov, ki se nanašajo na konzorcijske partnerje in jih je upravičenec dolžan skladno s to pogodbo posredovati ministrstvu.

V primeru ugotovljenih kršitev te pogodbe ali nepravilnosti pri izvajanju te pogodbe so konzorcijski partnerji ministrstvu solidarno odgovorni ne glede na to, pri katerem partnerju konzorcija je kršitev ali nepravilnost nastala, in ali je zanjo odgovoren.

Predmet pogodbe je izpolnjen, ko je zaključena celotna operacija oziroma so izvedene vse aktivnosti v njenem okviru, ne glede na to, kateri konzorcijski partner jih je bil dolžan opraviti.

1. **PREDMET POGODBE**
2. člen

Predmet te pogodbe je sofinanciranje upravičenih stroškov izvedbe operacije » \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ « (v nadaljnjem besedilu: operacija) pod pogoji in z zavezami, navedenimi v nadaljevanju. Podrobna vsebina predmeta te pogodbe je opredeljena v prijavnem obrazcu in v finančnem načrtu, ki sta sestavna dela te pogodbe kot Priloga 1 in Priloga 2.

Pogodbeni stranki s to pogodbo urejata medsebojne pravice, obveznosti in odgovornosti glede sofinanciranja in izvajanja operacije iz prvega odstavka tega člena. Sredstva sofinanciranja se dodeljujejo na podlagi in pod pogoji, ki so navedeni v sklepu ministrstva o izboru upravičenca in so dogovorjeni s to pogodbo, kar je upravičencu znano in s podpisom te pogodbe prevzema dogovorjene pravice in obveznosti. Kršitev pogojev iz sklepa ministrstva o izboru upravičenca predstavlja bistveno kršitev pogodbe.

Sredstva za sofinanciranje ne predstavljajo državne pomoči.

1. **PRAVNE PODLAGE IN NAVODILA**
2. člen

Pogodbeni stranki se dogovorita, da so del pogodbenega prava tudi naslednji predpisi in dokumenti:

* Zakon o državni upravi (Uradni list RS, št. 113/05 - uradno prečiščeno besedilo, 89/07 - odl. US, 126/07 - ZUP-E, 48/09, 8/10 - ZUP-G, 8/12 - ZVRS-F, 21/12, 47/13, 12/14, 90/14 in 51/16),
* Zakon o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11 – UPB, 14/13 – popr., 101/13 in 55/15 – ZFisP, 96/15 – ZIPRS1617 in 13/18),
* Zakon o izvrševanju proračunov Republike Slovenije za leti 2020 in 2021 (Uradni list RS, št. 75/19; v nadaljnjem besedilu: ZIPRS2021),Zakon o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št.  69/11 – uradno prečiščeno besedilo),
* Zakon o raziskovalni in razvojni dejavnosti (Uradni list RS, št. 22/06 – uradno prečiščeno besedilo, 61/06 – ZDru-1, 112/07, 9/11, 57/12 – ZPOP-1A, 21/18 – ZNOrg in 9/19),
* **Proračun Republike Slovenije za leto 2020 (Uradni list RS, št.**[**75/19**](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2019-01-3302)**),**),
* Pravilnik o postopkih za izvrševanje proračuna Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 50/07, 61/08, 99/09 - ZIPRS1011, 3/13 in 81/16),
* Uredba o porabi sredstev evropske kohezijske politike v Republiki Sloveniji v programskem obdobju 2014–2020 za cilj naložbe za rast in delovna mesta (Uradni list RS, št. [29/15](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2015-01-1251), 36/16, 58/16, 69/16 – popr., 15/17, 69/17 in 67/18),
* Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 in njena izvedbena uredba,
* Uredba (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 z vsemi spremembami,
* Uredba (EU) št. 1301/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o Evropskem skladu za regionalni razvoj in o posebnih določbah glede cilja »naložbe za rast in delovna mesta« ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1080/2006 z vsemi spremembami,
* Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1011/2014 z dne 22. septembra 2014 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z vzorci za predložitev nekaterih informacij Komisiji ter o podrobnih pravilih za izmenjavo informacij med upravičenci in organi upravljanja, organi za potrjevanje, revizijskimi organi in posredniškimi organi,
* Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 215/2014 z dne 7. marca 2014 o določitvi pravil za izvajanje Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo v zvezi z metodologijami za določitev podpore ciljem na področju podnebnih sprememb, določitvijo mejnikov in ciljnih vrednosti v okviru uspešnosti ter nomenklaturo kategorij ukrepov za strukturne in investicijske sklade,
* Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 821/2014 z dne 28. julija 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede podrobne ureditve prenosa in upravljanja prispevkov iz programov, poročanja o finančnih instrumentih, tehničnih značilnosti ukrepov obveščanja in komuniciranja za operacije ter sistema za beleženje in shranjevanje podatkov,
* Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 964/2014 z dne 11. septembra 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s standardnimi pogoji za finančne instrumente,
* Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 2015/207 z dne 20. januarja 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z vzorci za poročilo o napredku, predložitev informacij o velikem projektu, skupni akcijski načrt, poročila o izvajanju za cilj »naložbe za rast in delovna mesta«, izjavo o upravljanju, revizijsko strategijo, revizijsko mnenje in letno poročilo o nadzoru ter metodologijo, ki se uporabi pri izvajanju analize stroškov in koristi, ter v skladu z Uredbo (EU) št. 1299/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z vzorcem za poročila o izvajanju za cilj »evropsko teritorialno sodelovanje«,
* Delegirana uredba Komisije (EU) št. 480/2014 z dne 3. marca 2014 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo ter o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo,
* Delegirana uredba Komisije (EU) št. 522/2014 z dne 11. marca 2014 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1301/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s podrobnimi pravili o načelih za izbor in upravljanje inovativnih ukrepov na področju trajnostnega urbanega razvoja, ki jih podpira Evropski sklad za regionalni razvoj,
* drugi delegirani in izvedbeni akti, ki jih Komisija sprejme v skladu s 149. in 150. členom uredbe EU o skupnih določbah,
* Partnerski sporazum med Slovenijo in Evropsko komisijo za obdobje 2014–2020, št. CCI 2014SI16M8PA001-1.3 z dne 30. oktobra 2014,
* Odlok o izvedbenem načrtu Operativnega programa za izvajanje evropske kohezijske politike za programsko obdobje 2014–2020 (Uradni list RS, št. 50/15, 58/15, 76/15, 1/16, 35/16 in 55/16) in podrobnejši prikazi izvedbenega načrta Operativnega programa za izvajanje evropske kohezijske politike za programsko obdobje 2014–2020, z vsemi spremembami,
* Operativni program za izvajanje Evropske kohezijske politike v obdobju 2014–2020, št. CCI 2014SI16MAOP001 z dne 16. decembra 2014 z vsemi spremembami,
* Smernice za določitev finančnih popravkov izdatkov, ki jih financira Unija v okviru deljenega upravljanja, zaradi neskladnosti s pravili o javnih naročilih (dostopne na <http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docoffic/cocof/2013/cocof_13_9527_annexe_sl.pdf>) oziroma COMMISSION DECISION of 14.5.2019 laying down the guidelines for determining financial corrections to be made to expenditure financed by the Union for non-compliance with the applicable rules on public procurement and Annex to the Commission Decision objavljena na https://www.eu-skladi.si/sl/ekp/zakonodaja,
* Smernice o načelih, merilih in okvirnih lestvicah, ki se morajo uporabljati v zvezi s finančnimi popravki, ki jih Komisija izvede v skladu s členoma 99 in 100 Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 z dne 11. julija 2006 (dostopne na <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/zakonodaja>),
* Navodila organa upravljanja za finančno upravljanje evropske kohezijske politike cilja Naložbe za rast in delovna mesta v programskem obdobju 2014–2020, marec 2018, objavljena na spletni strani http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
* Navodila organa upravljanja za načrtovanje, odločanje o podpori, spremljanje, poročanje in vrednotenje izvajanja evropske kohezijske politike v programskem obdobju 2014–2020, januar 2019, objavljena na spletni strani http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
* Navodila organa upravljanja o upravičenih stroških za sredstva evropske kohezijske politike v programskem obdobju 2014–2020, julij 2019, objavljena na spletni strani http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
* Navodila organa upravljanja za izvajanje upravljalnih preverjanj po 125. členu Uredbe (EU) št. 1303/2013 programsko obdobje 2014-2020, marec 2018, objavljena na spletni strani http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
* Navodila organa upravljanja na področju komuniciranja vsebin evropske kohezijske politike v programskem obdobju 2014–2020,  marec 2018, objavljena na spletni strani http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
* Navodila organa upravljanja in organa za potrjevanje za spremljanje izvajanja operativnega programa z informacijskimi sistemi MFERAC, ISARR2 in RIS eCA  december 2016, objavljena na spletni strani http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
* Smernice organa upravljanja za integracijo načel enakosti spolov, enakih možnosti, nediskriminacije in dostopnosti za invalide pri izvajanju, spremljanju, poročanju in vrednotenju evropske kohezijske politike v programskem obdobju 2014–2020, februar  2016, objavljene na spletni strani http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
* Strategija organa upravljanja za boj proti goljufijam Cilja Naložbe za rast in delovna mesta za programsko obdobje 2014–2020, verzija 3.0 januar 2019, objavljene na spletni strani http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
* Navodila OU za poročanje in spremljanje nepravilnosti s sredstvi evropske kohezijske politike Cilja Naložbe za rast in delovna mesta za programsko obdobje 2014–2020, verzija 2.0 november 2018, objavljena na spletni strani http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
* Priporočilo organa upravljanja za uporabo orodja ARACHNE v sistemu izvajanja evropske kohezijske politike 2014-2020 cilja Naložbe za rast in delovna mesta, verzija 2.0, oktober 2018, objavljena na spletni strani http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe
* Smernice organa za potrjevanje za izvajanje evropske kohezijske politike 2014 – 2020, verzija 03/2018, objavljene na strani http://www.mf.gov.si/si/delovna\_podrocja/upravljanje\_s\_sredstvi\_eu/smernice\_in\_navodila/, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
* Priročnik za uporabo Informacijskega sistema e-MA, verzija 3.2, objavljen na strani <http://www.eu-skladi.si/portal/sl/ekp/izvajanje/e-ma>, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
* Odločitev o podpori Službe Vlade RS za razvoj in evropsko kohezijsko politiko (v nadaljnjem besedilu: SVRK) v vlogi organa upravljanja za strukturne sklade in kohezijski sklad št. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,
* Javni razpis Ministrstva za kulturo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Uradni list RS, št. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) (v nadaljevanju: javni razpis),
* Digitalna Slovenija 2020 – Strategija razvoja informacijske družbe do leta 2020 (marec 2016), objavljena na <http://www.mju.gov.si/fileadmin/mju.gov.si/pageuploads/DID/Informacijska_druzba/DSI_2020.pdf>,
* Deklaracija o dostopu do javno financiranih raziskovalnih podatkov (OECD) (<http://acts.oecd.org/Instruments/ShowInstrumentView.aspx?InstrumentID=157&InstrumentPID=153>),
* Priporočilo Komisije z dne 17. julija 2012 o dostopu do znanstvenih informacij in njihovem arhiviranju

(<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:194:0039:0043:SL:PDF>),

* Direktiva 2013/37/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o spremembi Direktive 2003/98/ES o ponovni uporabi informacij javnega sektorja (<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32013L0037&qid=1401874406055&from=SL>),
* Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljevanju: Splošno uredbo o varstvu podatkov);
* Resolucija o raziskovalni in inovacijski strategiji Slovenije 2011–2020 (<http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?urlid=201143&stevilka=2045>),
* Smernice za zajem, dolgotrajno hranjenje in dostop do kulturne dediščine v digitalni obliki (<http://www.mk.gov.si/fileadmin/mk.gov.si/pageuploads/Ministrstvo/Zakonodaja/2013/Smernice_za_zajem_dolgotrajno_ohranjanje_in_dostop_do_kulturne_dediscine_v_digitalni_obliki.pdf>) in
* Sklep ministrstva o izboru upravičenca št. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; (v nadaljevanju: sklep o izboru upravičenca).

Pogodbeni stranki se dogovorita, da sta pri izvajanju pravic in obveznosti iz te pogodbe dolžni spoštovati vse slovenske in evropske predpise in dokumente, navedene v prejšnjem odstavku, ter njihovo vsebino sprejemata v pogodbeno vsebino. V primeru neskladja med pogodbenimi določbami in dokumenti, navedenimi v prejšnjem odstavku, prevladajo predpisi in pogoji prava EU.

Upravičenec s podpisom te pogodbe izrecno potrjuje, da je v celoti seznanjen z vsemi predpisi in dokumenti, navedenimi v prvem odstavku tega člena, ter da se z vsebino pravic in obveznosti pogodbenih strank izrecno strinja. Pogodbeni stranki se strinjata, da bosta izpolnjevali svoje obveznosti po tej pogodbi v skladu z vsakokratno veljavnimi predpisi in dokumenti, na katere se ta pogodba sklicuje in ki so del pogodbenega prava.

1. **PODATKI O OPERACIJI IN OBDOBJE UPRAVIČENOSTI**
2. člen

Opis, namen, cilji, ciljne skupine, aktivnosti, rezultati, kazalniki, finančni načrt ter povzetek operacije, so opredeljeni v prijavnem obrazcu, ki je Priloga št. 1 te pogodbe in njen sestavni del.

Upravičeni strošek nastane, ko je storitev opravljena oziroma, ko je blago dobavljeno, skladno s predmetom in drugimi določili pogodbe in je izkazan z ustrezno listino.

Upravičeni izdatek upravičenca nastane z dnem plačila upravičenega stroška in je izkazan z ustrezno listino.

Kot začetek operacije se šteje začetek fizičnega izvajanja operacije.

Kot zaključek operacije se šteje datum, ko je bila operacija fizično zaključena.

Operacija se lahko začne izvajati od datuma izdaje sklepa o izboru.

Vse aktivnosti operacije morajo biti izvedene najpozneje do 31. 8. 2022.

Obdobje upravičenosti stroškov je od datuma izdaje sklepa o izboru do 31. 8. 2022.

Obdobje upravičenosti izdatkov je od datuma izdaje sklepa o izboru do 31. 12. 2022, ki je tudi skrajni datum za zaključek operacije. Operacija je fizično zaključena, ko so aktivnosti v okviru operacije dejansko izvedene in za katere so bili vsi izdatki upravičencev in ustrezni skupni prispevek plačani.

V primeru, da ministrstvo ali drug udeleženec evropske kohezijske politike iz 1. člena te pogodbe po sklenitvi pogodbe ugotovi, da je bila operacija zaključena že pred izdajo sklepa o izboru upravičenca, ministrstvo odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

Datum zaključka spremljanja operacije je 31. 12. 2022.

1. člen

Upravičenec se zavezuje, da bo v roku oz. najkasneje do 31. 8. 2022 iz te pogodbe dosegel naslednje kazalnike, ki bodo prispevali k cilju operacije kot izhajajo iz njegove vloge:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Naziv kazalnika | Trenutna vrednost | Načrtovana vrednost |
| Leto | Vrednost | Leto | Vrednost |
| 1. Število podjetij, ki sodelujejo z raziskovalnimi ustanovami (merska enota: število)
 | 2019 | KRZS 0 | 2022 | KRZS 1 |
| KRVS 0 | KRVS 1 |
| 1. Uvrstitev Slovenije nad povprečje EU v Innovation Union Scoreboard (merska enota: mesto)
 | 2014 | 12 | 2023 | 11 |
|  |  |  |  |  |
| 1. ...
 |  |  |  |  |

S 1. kazalnikom učinka je določeno spremljanje števila podjetij, ki bodo v okviru operacije sodelovala z raziskovalnimi organizacijami, pri čemer **šteje samo sodelovanje med partnerji v konzorciju**, ne pa tudi pogodbe s podizvajalci.

Z 2. kazalnikom rezultata je podana ocena, saj se natančnega mesta ne da določiti. Enajsto mesto je ocena, ki pomeni eno mesto nad povprečjem EU leta 2014[[1]](#footnote-2).

Poleg navedenih programskih kazalnikov se upravičenec zavezuje, da spremlja tudi kazalnike, ki jih je v prijavnem obrazcu določil ob posameznem sklopu (merljivi, mednarodno veljavni kazalniki napredka in uspeha, npr. uspešnost razpoznavalnika govora na javno dostopnih bazah v odstotkih, mera BLEU /tj. dvojezično vrednotenje/ za strojne prevajalnike, število izdelanih gesel in ročno preverjenih gesel za slovarje itd.).

O doseganju kazalnikov upravičenec poroča ministrstvu ob predložitvi vsakega zahtevka za izplačilo, v letnih poročilih o napredku in končnem poročilu.

V okviru razpisa razviti jezikovni viri morajo biti v repozitoriju CLARIN.SI objavljeni najmanj tri mesece pred iztekom operacije oziroma projekta, jezikovnotehnološki izdelki pa najmanj dva meseca pred iztekom. Čas med objavo rezultatov in iztekom operacije mora upravičenec nameniti evalvaciji in izboljšavam glede na odkrite pomanjkljivosti ter smiselne pripombe zainteresirane javnosti.

Ob koncu operacije morata končna jezikovnotehnološka izdelka (razpoznavalnik govora in strojni prevajalnik) doseči v vlogi navedeno raven tehnološke razvitosti po lestvici TRL[[2]](#footnote-3), v nasprotnem primeru bo ministrstvo zahtevalo vračilo izplačanih sredstev v naslednji višini:

* če v vlogi navedene stopnje ne doseže eden (1) od dveh (2) izdelkov, bo ministrstvo zahtevalo vračilo 10 % izplačanih sredstev,
* če v vlogi navedene stopnje ne dosežeta oba (2) izdelka, bo ministrstvo zahtevalo vračilo 20 % izplačanih sredstev..

Zahteva za vračilo ne nastopi v primeru, ko je nedoseganje v vlogi navedene stopnje tehnološke razvitosti izdelka oziroma izdelkov posledica odobrene spremembe pogodbenih obveznosti skladno z 41. členom pogodbe.

1. **POGODBENA VREDNOST IN FINANČNI NAČRT**
2. člen

Ministrstvo po izvedenem javnem razpisu »Razvoj slovenščine v digitalnem okolju – jezikovni viri in tehnologije« na podlagi sklepa o izboru upravičenca upravičencu dodeli sredstva za sofinanciranje skupnih upravičenih stroškov operacije »\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_« v višini \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ EUR (z besedo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ EUR).

V okviru dodeljenih skupnih sredstev je delež celotnih upravičenih izdatkov skupnosti 80 % oziroma \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  EUR, delež proračuna RS pa 20 % oziroma  EUR.

Sredstva sofinanciranja po posameznih programskih območjih in po posameznih proračunskih letih so zagotovljena na proračunskih postavkah:

* za proračunsko leto\_\_\_\_\_: …………. EUR, od tega:
* za vzhodno kohezijsko regijo…………. EUR, od tega:
* ………...............EUR s PP ..... - (naziv PP) - EU udeležba ( %) in
* ……….............EUR s PP ..... - (naziv PP) - slovenska udeležba ( %),
* za zahodno kohezijsko regijo…………. EUR, od tega:
* ………...............EUR s PP ..... - (naziv PP) - EU udeležba ( %) in

………..............EUR s PP ..... - (naziv PP) - slovenska udeležba ( %),

* za proračunsko leto : …………. EUR, od tega:
* za vzhodno kohezijsko regijo…………. EUR, od tega:
* ………...............EUR s PP ..... - (naziv PP) - EU udeležba ( %) in
* ……….............EUR s PP ..... - (naziv PP) - slovenska udeležba ( %),
* za zahodno kohezijsko regijo…………. EUR, od tega:
* ………...............EUR s PP ..... - (naziv PP) - EU udeležba ( %) in

………..............EUR s PP ..... - (naziv PP) - slovenska udeležba ( %).

Operacijo delno sofinancira Evropska unija, in sicer iz Evropskega sklada za regionalni razvoj. Operacija se izvaja v okviru Operativnega programa za izvajanje evropske kohezijske politike v obdobju 2014–2020, prednostne osi 1 »Mednarodna konkurenčnost raziskav, inovacij in tehnološkega razvoja v skladu s pametno specializacijo za večjo konkurenčnost in ozelenitev gospodarstva«, prednostne naložbe 1.1 »Krepitev infrastrukture za raziskave in inovacije ter zmogljivosti za razvoj odličnosti na tem področju, pa tudi spodbujanje pristojnih centrov, zlasti takšnih, ki so evropskega pomena«, in specifičnega cilja 1.1.1 »Učinkovita uporaba raziskovalne infrastrukture ter razvoj znanja/kompetenc za boljše nacionalno in mednarodno sodelovanje v trikotniku znanja«.

Neupravičeni stroški in upravičeni stroški, ki so nastali s kršitvijo predpisov ali te pogodbe, niso predmet sofinanciranja po tej pogodbi. Če je upravičenec prejel sredstva, ki niso predmet sofinanciranja po tej pogodbi, jih mora vrniti v 30 (tridesetih) dneh od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

1. člen

Upravičenec je lahko skladno z zakonom, ki ureja izvrševanje proračuna Republike Slovenije, upravičen do izplačila predplačila. Upravičenec lahko v okviru operacije uveljavlja več zaporednih predplačil pod pogoji, opredeljenimi v tem členu. Konzorcijski partner, ki po 33. členu ZIPRS2021 do izplačila predplačila ni upravičen, predplačila ne sme prejeti.

Upravičenec je upravičen do izplačila predplačila iz proračuna Republike Slovenije največ v višini, kot je v prihodnjem obdobju 180 dni dejansko potrebno za izvajanje operacije, pri čemer višina posameznega predplačila ne sme presegati 30 % predvidenih pogodbenih obveznosti.

Predplačila se izvajajo po sistemu izplačila večkratnih predplačil pri izvajanju operacije, s sprotnim poračunavanjem vsakega posameznega predplačila v celoti. Upravičenec je v primeru prejetega predplačila dolžan ministrstvu predložiti zahtevek za izplačilo ali več zahtevkov za izplačilo z obveznimi dokazili v višini izplačanega predplačila v roku najkasneje 180 dni po prejemu predplačila. Po celotnem poračunu predhodnega predplačila upravičenec lahko pridobi novo predplačilo za pokrivanje izdatkov za prihodnje obdobje 180 dni.

Ministrstvo bo upravičencu v največ 30 (tridesetih) dneh po prejemu pravilnega in popolnega zahtevka za izplačilo predplačila nakazalo predplačilo v višini do 30 % predvidenih pogodbenih obveznosti.

Pravilnost in popolnost zahtevka za izplačilo predplačila potrdi skrbnik pogodbe ministrstva, ki opravi kontrolo pred izplačilom. Ministrstvo bo izvajanje predplačil spremljalo v okviru posredovanih zahtevkov za izplačilo.

Če upravičenec zahtevkov za izplačilo z obveznimi dokazili v višini izplačanega predplačila ministrstvu ne posreduje v navedenem roku, se mu nadaljnja izplačila iz naslova operacije zadržijo, ministrstvo pa lahko zahteva tudi vračilo izplačanega predplačila. Prav tako se upravičenec zavezuje prejeta sredstva skupaj z zamudnimi obrestmi, ki tečejo od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva vračila v dobro proračuna RS, vrniti v proračun, v primeru, da se naknadno ugotovi, da je bilo izplačilo iz proračuna neupravičeno izvršeno. Šteje se, da je bilo izplačilo iz proračuna neupravičeno izvršeno, če Evropska komisija zahtevek za plačilo sredstev zavrne, ali če Evropska komisija izstavi zahtevek za vračilo ali če se v proračunskem nadzoru ugotovi, da so bila sredstva porabljena nenamensko ali v nasprotju s predpisi.

Če katero od predplačil presega vrednost 100.000,00 EUR, se sklene dodatek k tej pogodbi, upravičenec pa mora pred podpisom dodatka ministrstvu predložiti ustrezna dokazila o izpolnjevanju pogojev za pridobitev soglasja ministra, pristojnega za finance za predplačilo, kot jih določa veljavni zakon, ki ureja izvrševanje proračuna Republike Slovenije.

Pred zaključkom operacije oz. z zadnjim predloženim zahtevkom za izplačilo morajo biti vsa izplačana predplačila v celoti poračunana.

1. člen

Dodeljena sredstva so namenska in jih sme upravičenec uporabljati izključno v skladu s pogoji, navedenimi v sklepu ministrstva o izboru upravičenca, javnem razpisu, razpisni dokumentaciji in v tej pogodbi, sicer gre za neupravičene stroške. V primeru ugotovljene nenamenske porabe sredstev je upravičenec dolžan vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

1. **UPRAVIČENI STROŠKI IN IZDATKI**
2. člen

Upravičeni stroški operacije morajo biti skladni z Navodili organa upravljanja o upravičenih stroških za sredstva evropske kohezijske politike v programskem obdobju 2014-2020 in javnim razpisom.

Neupravičenih stroškov ministrstvo ne financira, kakor tudi ne iz tega izhajajoče izgube sredstev upravičenca.

V primeru ugotovljenega ustvarjanja prihodkov v okviru operacije, se le-te odšteje od celotne vrednosti operacije, vrednost dodeljenih sredstev pa se sorazmerno zmanjša.

Kot upravičeni stroški se štejejo naslednji:

* standardna lestvica na enoto za stroške dela (SSE),
* stroški storitev zunanjih izvajalcev (največ 20% vseh upravičenih stroškov),
* stroški službenih poti (največ 5 % vseh upravičenih stroškov),
* stroški investicij v neopredmetena sredstva,
* stroški informiranja in obveščanja (največ 1 % vseh upravičenih stroškov),
* stroški uporabe osnovnih sredstev (največ 20 % vseh upravičenih stroškov),
* pavšalno financiranje posrednih stroškov (15 % SSE) in
* stroški DDV (vezani na stroške informiranja in komuniciranja ter stroške storitev zunanjih izvajalcev).

Strošek storitve zunanjega izvajalca je neupravičen, če je:

* zunanji izvajalec povezana družba po pravilih zakona, ki ureja gospodarske družbe ali
* zakoniti zastopnik upravičenca ali konzorcijskega partnerja, ali njegov družinski član:
	+ udeležen kot poslovodja, član poslovodstva ali zakoniti zastopnik zunanjega izvajalca
	+ ali je neposredno ali preko drugih pravnih oseb v več kot petindvajset odstotnem deležu udeležen pri ustanoviteljskih pravicah, upravljanju ali kapitalu zunanjega izvajalca.

Sklepanje podjemnih in avtorskih pogodb s svojimi zaposlenimi je za upravičenca neupravičen strošek. To pravilo velja tudi v primeru konzorcija, ko konzorcijski partnerji sklepajo podjemne ali avtorske pogodbe s svojimi zaposlenimi oziroma z zaposlenimi pri drugih konzorcijskih partnerjih.

Stroški operacije so upravičeni pod naslednjimi pogoji:

* da so predvideni in skladni s to pogodbo ter neposredno povezani z odobreno operacijo, ki je opredeljena v vlogi za program in finančnem načrtu, ki sta sestavna dela te pogodbe,
* da so nujni za izvedbo operacije,
* da so razumni in utemeljeni ter se skladajo z načelom učinkovite, zakonite in gospodarne porabe sredstev,
* da so dejansko nastali in bili plačani s strani upravičenca v okviru obdobja upravičenosti,
* da prijavljeni stroški operacije niso in ne bodo povrnjeni iz drugih virov (prepoved dvojnega financiranja),
* da so evidentirani na ustreznih knjigovodskih/računovodskih listinah in v računovodskih evidencah,
* da izkazujejo, da je bilo plačilo izvedeno, storitve opravljene, blago dostavljeno,
* da so izračunani in določeni skladno z vsakokratno veljavnimi Navodili organa upravljanja o upravičenih stroških za sredstva evropske kohezijske politike v programskem obdobju 2014–2020, objavljenimi na spletni strani http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila,
* da so izkazani v skladu z veljavnimi pravili Evropske unije in nacionalnimi predpisi.

Višine posameznih vrst upravičenih stroškov operacije so navedene v finančnem načrtu, ki je sestavni del te pogodbe.

Upravičenost stroškov upravičenci v posameznem obdobju financiranja dokazujejo z dokazili o doseženih kazalnikih/ciljih, ki so bili načrtovani in potrjeni v vlogi za sofinanciranje.

V primeru, da upravičenec ne predloži dokazil o upravičenosti stroškov, lahko ministrstvo preneha izplačevati sredstva do sofinanciranja, oziroma lahko od njega zahteva vračilo že prejetih sredstev.

1. člen

Upravičenec upravičenost stroškov v posameznem obdobju financiranja dokazuje z dokazili o doseženih kazalnikih, ki so bili načrtovani in potrjeni v vlogi za sofinanciranje, in sicer z:

* dokazili, ki jih je treba predložiti v skladu z vsakokratno veljavnimi Navodili organa upravljanja o upravičenih stroških za sredstva evropske kohezijske politike v obdobju 2014–2020 in vsakokratno veljavnimi Navodili organa upravljanja za izvajanje upravljalnih preverjanj po 125. členu Uredbe (EU) št. 1303/2013 za programsko obdobje 2014–2020 oziroma po predpisu, ki jo bo nadomestil,
* vmesnimi poročili in končnim poročilom o \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,
* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
1. **ZAHTEVKI ZA IZPLAČILO**
2. člen

Zahtevke za izplačilo upravičenec odda preko informacijskega sistema eMA skladno z Navodili organa upravljanja in organa za potrjevanje za spremljanje izvajanja operativnega programa z informacijskimi sistemi MFERAC, ISARR2 in RIS eCA in Priročnikom za uporabo informacijskega sistema e-MA.

Po podpisu pogodbe in vnosu podatkov v informacijski sistem eMA bo skrbnik pogodbe ministrstva obvestil upravičenca o terminu usposabljanja za delo z informacijskim sistemom eMA.

Ministrstvo bo upravičencu sofinanciralo izkazane upravičene stroške, določene v 11. členu te pogodbe, največ v višini, določeni v 7. členu te pogodbe.

V vsakem zahtevku za izplačilo mora upravičenec dokazati izpolnitev ciljev v skladu z vlogo za operacijo, ki jo je podal ministrstvu.

Osnova za izplačilo s strani ministrstva je zahtevek za izplačilo s popolnim, pregledanim in potrjenim vmesnim ali končnim poročilom o izvajanju operacije, ki obsega naslednjo dokumentacijo:

* zahtevek za izplačilo (informacijski sistem eMA),
* vsebinsko poročilo o izvajanju operacije vključno s spremljanjem rezultatov in ciljev operacije (informacijski sistem eMA),
* finančno poročilo o izvajanju operacije (informacijski sistem eMA),
* seznam računov (informacijski sistem eMA),

Upravičenec zagotovi ustrezen vnos dokazil o plačilih skladno z Navodili organa upravljanja o upravičenih stroških za sredstva evropske kohezijske politike v obdobju 2014–2020 in javnim razpisom v digitalni obliki v e-MA.

Obliko in način poročanja lahko ministrstvo med izvajanjem operacije spremeni.

Ministrstvo bo sredstva, določena s to pogodbo, nakazalo na podlagi pravilnih in popolnih ter v roku predloženih zahtevkov za izplačilo v skladu s predpisi, ki urejajo izvrševanje proračuna RS.

Za namene dodatnega preverjanja upravičenosti stroškov s strani ministrstva ali drugega pristojnega organa mora upravičenec na poziv ministrstva, drugega pristojnega organa ali drugih udeležencev evropske kohezijske politike predložiti še dodatna dokazila o upravičenosti stroškov.

Upravičenec izjavlja, da mu je znana vsebina Navodil organa upravljanja za izvajanje upravljalnih preverjanj po 125. členu Uredbe (EU) št. 1303/2013 programsko obdobje 2014–2020. Pogodbeni stranki se dogovorita, da se dodatno preverjanje opravi skladno z vsakokratno veljavnimi navodili pristojnih organov ali institucij.

Ministrstvo lahko od upravičenca zahteva dodatna pojasnila, ki dokazujejo upravičenost nastanka stroška za izvedbo operacije, če ministrstvo ali drug pristojen organ ob pregledu zahtevka za izplačilo ne ugotovi neposredne povezave med nastankom priglašenega stroška in izvedbo operacije. Če se ob pregledu zahtevka za izplačilo ugotovi, da upravičenec uveljavlja stroške, ki ne spadajo med upravičene stroške operacije, ministrstvo zavrne zahtevek za izplačilo in o tem obvesti upravičenca.

Pravilnost in popolnost zahtevka za izplačilo potrdi skrbnik pogodbe, ki opravi kontrolo pred izplačilom.

Upravičenec je dolžan mesečno vlagati zahtevke za izplačilo od datuma podpisa pogodbe o sofinanciranju dalje. Rok za predložitev končnega poročila o izvajanju programa in zadnjega zahtevka za izplačilo ministrstvu je 30. 9. 2022.

Če se upravičenec odloči za uporabo možnosti predplačila oz. predplačil, je dolžan upoštevati roke za predložitev vmesnih zahtevkov za izplačilo in zadnjega zahtevka za izplačilo ter končnega poročila o izvajanju programa, ki so določeni v prejšnjem odstavku, in naslednje:

* prvi zahtevek za izplačilo predplačila se poda od datuma podpisa pogodbe o sofinanciranju dalje,
* zadnji zahtevek za izplačilo predplačila do \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Vse v roku predložene, pravilne in popolne zahtevke za izplačilo bo ministrstvo upravičencu praviloma izplačalo v istem koledarskem letu.

Pogodbeni stranki sta soglasni, da je izpolnitev te pogodbe vezana na proračunske zmogljivosti ministrstva. V primeru, da pride do spremembe v proračunu ali programu dela ministrstva, ki neposredno vpliva na to pogodbo, sta stranki soglasni, da ustrezno spremenita določila te pogodbe s pisnim dodatkom k tej pogodbi.

Dinamika sofinanciranja se lahko spremeni na predlog upravičenca le s pisnim dodatkom k pogodbi, vendar le ob utemeljenih razlogih in ob pogoju, da ima ministrstvo na razpolago prosta proračunska sredstva.

Vodilni partner konzorcija bo konzorcijskim partnerjem za njihov del aktivnosti operacije plačal izkazane upravičene stroške, predhodno potrjene in izplačane s strani ministrstva na podlagi vloženih zahtevkov za izplačilo. Vodilni partner konzorcija izvede plačilo konzorcijskemu partnerju v treh delovnih dneh po prejemu plačila s strani ministrstva.

Osnova za plačilo sredstev iz prejšnjega odstavka je zahtevek za izplačilo z obveznimi prilogami (v nadaljnjem besedilu: zahtevek za izplačilo), kot je določeno v navodilih, ki ga konzorcijski partner predloži vodilnemu partnerju konzorcija. Vsak konzorcijski partner je dolžan za svoj del aktivnosti operacije pripraviti vso potrebno dokumentacijo za popoln zahtevek za izplačilo upravičenih stroškov.

Vodilni partner konzorcija za vse konzorcijske partnerje pripravi in na ministrstvo vloži zahtevke za izplačilo upravičenih stroškov.

1. **PLAČILNI ROKI**
2. člen

Ministrstvo se obveže, da bo odobrena sredstva plačalo skladno z veljavnim zakonom, ki ureja izvrševanje proračuna Republike Slovenije, v roku najkasneje 30. dan po prejemu pravilno izstavljenega zahtevka za izplačilo in potrjene dokumentacije, ki izkazuje nastanek upravičenih stroškov, ter v okviru razpoložljivih proračunskih sredstev za to operacijo, in sicer na transakcijski račun upravičenca.

1. **SPREMLJANJE POGODBE PO ZAKLJUČKU OPERACIJE**

14. člen

Upravičenec jamči in se zavezuje, da v času trajanja te pogodbe in v skladu z 71. členom Uredbe (EU) št. 1303/2013 ali predpisom, ki jo bo nadomestil, v nadaljnjem roku 5 (petih) let po zaključku operacije ne bo opustil ali premestil proizvodne dejavnosti s programskega območja, spremenil lastništva nad infrastrukturo, ki daje podjetju ali javnemu organu neupravičeno prednost, ali izvedel ali dopustil bistvene spremembe, ki bi vplivale na značaj, cilje ali pogoje izvajanja operacije, zaradi katerih bi se spremenili prvotni cilji operacije. V nasprotnem primeru lahko ministrstvo (posredniški organ) od pogodbe odstopi in zahteva vračilo vseh izplačanih sredstev ali sorazmeren del izplačanih sredstev, upravičenec pa mora vrniti vsa prejeta sredstva ali sorazmeren del izplačanih sredstev po tej pogodbi v 30 (tridesetih) dneh od pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna Republike Slovenije.

15. člen

Upravičenec se zavezuje, da bo še 5 (pet) let po zaključku operacije ministrstvu dostavljal letna poročila o doseganju kazalnikov učinka in izjave, da rezultati operacije ne bodo in niso bili odtujeni, prodani ali uporabljeni za namen, ki ni v povezavi s sofinancirano operacijo, in sicer najpozneje do 28. februarja tekočega leta za preteklo leto.

1. **UREDITEV PRAVIC INTELEKTUALNE LASTNINE**

16. člen

Partnerji se zavezujejo, da bodo za avtorska dela omogočili brezplačen dostop z objavo rezultatov projekta (npr. jezikovnih virov, jezikovnih orodij, tehnoloških izdelkov, odprte programske kode, pripadajoče dokumentacije … ) v repozitoriju CLARIN.SI in s tem seznanili ministrstvo.

Jezikovne vire bodo morali partnerji oziroma avtorji dati na voljo zainteresirani javnosti pod pogoji licence »Priznanje avtorstva - deljenje pod enakimi pogoji CC BY-SA 4.0«, po kateri je uporabnikom dovoljeno tako nekomercialno kot tudi komercialno reproduciranje, distribuiranje, dajanje v najem, javna priobčitev in predelava avtorskega dela, pod pogojem, da navedejo avtorja izvirnega dela, novonastalo delo pa mora biti objavljeno pod enakimi pogoji, kot je bilo prvotno objavljeno, vključno z mestom objave. Jezikovna orodja oziroma tehnologije bodo morali avtorji zagotoviti pod pogoji licence Apache 2.0, po kateri je uporabnikom dovoljeno tako nekomercialno kot tudi komercialna uporaba. Uporabnikom omogoča uporabo programske opreme za kakršne koli namene, distribucijo, spreminjanje in distribucijo spremenjenih različic programske opreme pod pogoji licence.

1. **AKTIVNOSTI MINISTRSTVA**

17. člen

Ministrstvo se pod pogojem pravilnega in pravočasnega izpolnjevanja pogodbenih obveznosti s strani upravičenca obveže upravičencu sofinancirati operacijo v višini izkazanih upravičenih stroškov največ do pogodbene vrednosti iz prvega odstavka 7. člena te pogodbe, vse v okviru razpoložljivih proračunskih sredstev.

Ministrstvo je dolžno upravičencu na njegovo pisno zaprosilo pravočasno zagotoviti informacije in pojasnila v zvezi z obveznostmi iz te pogodbe.

18. člen

Ministrstvo ali drug pristojen organ spremlja in nadzira izvajanje te pogodbe ter namensko porabo sredstev evropske kohezijske politike. Ministrstvo lahko za spremljanje, nadzor in evalvacijo operacije ter porabo proračunskih sredstev angažira tudi zunanje izvajalce ali pooblasti druge organe ali institucije.

19. člen

Vsaka sprememba navodil organa upravljanja v času trajanja te pogodbe začne veljati z dnem objave na spletni strani organa upravljanja. Če sprememba navodil posega v vsebino te pogodbe ali spreminja njeno vsebino, bosta pogodbeni stranki v roku 15 (petnajstih) dni od veljavnosti spremembe sklenili dodatek k tej pogodbi. Sklenitev takšnega dodatka ne sme posegati v določila javnega razpisa ali odločitve organa upravljanja o podpori. Če se upravičenec s spremenjenimi navodili ne strinja, lahko to pogodbo odpove brez odpovednega roka vse do izteka roka za sklenitev dodatka k tej pogodbi. Če upravičenec v navedenem roku ne sklene dodatka k tej pogodbi, lahko ministrstvo od pogodbe odstopi. V obeh primerih mora upravičenec vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

20. člen

V primeru odkritja nepravilnosti pri izvajanju operacije oziroma določb te pogodbe ministrstvo:

* začasno ustavi izplačila sredstev in/ali
* zahteva vračilo neupravičeno izplačanih sredstev, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v 30 (tridesetih) dneh od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva vračila v dobro proračuna RS, in/ali
* izreče finančne popravke oziroma zniža višino sredstev glede na resnost kršitve.

Pogodbeni stranki se dogovorita, da so nepravilnosti pri izvajanju operacije oziroma določb te pogodbe in njihovo preverjanje podrobneje urejeni v predpisih in dokumentih, navedenih v 4. členu te pogodbe, zlasti v vsakokratno veljavnih Navodilih organa upravljanja za izvajanje upravljalnih preverjanj po 125. členu Uredbe (EU) št. 1303/2013 programsko obdobje 2014–2020 oziroma predpisu, ki jo bo nadomestil.

21. člen

Če se po izplačilu sredstev ugotovi, da so bila sredstva izplačana neupravičeno, ministrstvo:

* za znesek neupravičeno izplačanih sredstev zmanjša naslednji zahtevek (ali več zahtevkov) za izplačilo nepovratnih sredstev, če se nepravilnost ugotovi med izvajanjem pogodbe oziroma še pred končnim povračilom sredstev, ali
* zahteva vračilo neupravičeno izplačanih sredstev na podlagi zahtevka za vračilo, upravičenec pa mora vrniti neupravičeno izplačana sredstva v 30 (tridesetih) dneh od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS. Predmet zahtevka po tej alineji so tudi neupravičeno izplačana sredstva, ki niso bila v celoti poračunana po prvi alineji tega člena.

22. člen

Če med izvajanjem operacije nastopijo okoliščine, ki bi vplivale na sklenitev pogodbe o sofinanciranju na način, da se ta ne bi sklenila, če bi te okoliščine obstajale ob njenem sklepanju, lahko ministrstvo odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

1. **OBVEZNOSTI UPRAVIČENCA**

23. člen

Upravičenec se zavezuje, da bo izvedba operacije, ki je predmet sofinanciranja po tej pogodbi, pravilna, zakonita, gospodarna in učinkovita, sicer gre za bistveno kršitev te pogodbe.

Upravičenec bo izvedel operacijo skladno z dokumenti in navodili, navedenimi v 4. členu pogodbe in veljavnimi v času izvedbe posameznih aktivnosti operacije. V primeru dvoma o vsebini navedenih dokumentov ali predpisov oziroma negotovosti glede pravilne izpolnitve svojih obveznosti po le-teh je upravičenec dolžan na ministrstvo podati pisno zaprosilo za pojasnila v zvezi z obveznostmi. Ministrstvo je dolžno v 15 (petnajstih) dneh pisno odgovoriti na vprašanja upravičenca.

Če bo Evropska komisija od RS zahtevala vračilo neupravičeno prejetih ali porabljenih sredstev, ki so bila upravičencu izplačana po tej pogodbi, ali jih je RS dolžna vrniti, se upravičenec zaveže, da bo vsa sredstva, ki jih je skladno s to pogodbo prejel iz proračuna EU in RS, vrnil ministrstvu oziroma organu RS v 30 (tridesetih) dneh od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva vračila v dobro proračuna RS.

Predhodno izvedena upravljalna preverjanja po 125. členu Uredbe (EU) št. 1303/2013 ali revizije nacionalnih nadzornih organov in s tem povezane odobritve izplačil upravičencu ne vplivajo na upravičenje ministrstva zahtevati neupravičeno izplačana sredstva, ki so jih ugotovili drugi nadzorni organi v sistemu evropske kohezijske politike.

24. člen

Upravičenec s podpisom te pogodbe potrjuje in jamči, da:

* je seznanjen z dejstvom, da je pomoč sofinancirana s strani evropskih strukturnih skladov, in se strinja, da se pri izvajanju operacije upoštevajo predpisi in navodila organa upravljanja, ki veljajo za črpanje sredstev iz evropskih strukturnih skladov,
* je seznanjen z dejstvom, da so udeleženci evropske kohezijske politike dolžni preprečevati, odkrivati, odpravljati nepravilnosti in poročati o njih ter izvajati finančne in druge popravke v povezavi z odkritimi posameznimi ali sistemskimi nepravilnostmi,
* je seznanjen z dejstvom, da se uporabi pavšalni znesek ali ekstrapolirani finančni popravek v primerih, ko zneska neupravičenih izdatkov ni mogoče natančno določiti,
* so pogodbo in vse druge listine v zvezi s to pogodbo podpisale osebe, ki so vpisane v poslovni register Slovenije (v nadaljnjem besedilu: ePRS) kot zakoniti zastopniki upravičenca za tovrstno zastopanje, oziroma druge osebe, ki jih je za to pooblastila oseba, vpisana v ePRS oziroma pooblaščene osebe (v primeru oseb javnega prava),
* je ministrstvo seznanil z vsemi dejstvi, podatki in okoliščinami, ki so mu bili znani ali bi mu morali biti znani in ki bi lahko vplivali na odločitev ministrstva o sklenitvi te pogodbe,
* so vsi podatki, ki jih je posredoval ministrstvu v zvezi s to pogodbo, ažurni, resnični, veljavni, popolni in nespremenjeni tudi v času njene sklenitve.

Kršitve jamstev iz prejšnjega odstavka so bistvene kršitve pogodbe. V primeru takih kršitev ministrstvo lahko odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v 30 (tridesetih) dneh od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

25. člen

Upravičenec se zavezuje, da bo:

* operacijo izvajal skladno z vsakokratno veljavnimi predpisi in navodili organa upravljanja in ministrstva,
* sredstva, pridobljena po tej pogodbi, porabil namensko in izključno za upravičene stroške izvajanja operacije, katere sofinanciranje je predmet te pogodbe, vse v skladu s to pogodbo,
* v 8 (osmih) dneh od nastanka spremembe pisno obvestil ministrstvo o vseh statusnih spremembah, kot so sprememba sedeža ali dejavnosti, sprememba pooblaščenih oseb in zakonitih zastopnikov, sprememba deleža ustanoviteljev, družbenikov ipd. ali druge spremembe deležev, ki bi kakor koli spremenile status upravičenca,
* ministrstvu v postavljenem roku dostavljal zahtevana pojasnila v zvezi z operacijo in med delovnim časom omogočal dostop v objekte z namenom izvajanja pregledov, povezanih z operacijo,
* predložil dokazila o upravičenosti stroškov v določenem roku,
* izpolnil obveznosti v določenem roku,
* upošteval dodatna navodila oziroma spremembe navodil in zahtev ministrstva glede informiranosti, priprave zahtevkov za izplačila in poročil, ki jih ministrstvo sprejme v skladu z vsakokratno veljavnimi predpisi,
* ministrstvo sprotno pisno obveščal o dogodkih, zaradi katerih je podaljšano ali onemogočeno izvajanje operacije,
* pridobil dostop do informacijskega sistema eMA, opravil ustrezno izobraževanje in zahtevke za izplačila vnesel v sistem eMA,
* za operacijo vodil ustrezno ločen knjigovodski sistem oziroma ustrezno knjigovodsko evidenco,
* zagotavljal revizijsko sled in hranil vso dokumentacijo v zvezi z operacijo, potrebno za zagotovitev ustrezne revizijske sledi v skladu z navodili in veljavnimi predpisi,
* upošteval vsakokratno veljavno zakonodajo s področja integritete in preprečevanja korupcije,
* v roku 3 (treh) mesecev po izplačilu zadnjega zahtevka za izplačilo ministrstvu dostavil končno poročilo o zaključku operacije;
* bo še 5 (pet) let po zaključku operacije ministrstvu letno v postavljenem roku pisno poročal o kazalnikih, opredeljenih v tej pogodbi;
* ne bo odstopil terjatve do ministrstva tretjim osebam;
* rezultate dokončane operacije uporabljal v skladu z namenom sofinanciranja;
* subjektom, naštetim v 26. členu te pogodbe, omogočil nadzor nad izvajanjem operacije;
* v postopkih nadzora ali revizij operacije navajal vsa dejstva in dokaze, ki bi lahko vplivali na pravilnost ugotovitev v navedenih postopkih;
* si prizadeval morebitne spore urediti s podajo predloga ministrstvu za sklenitev dodatka k tej pogodbi.

V primeru neizpolnjevanja pogodbenih zavez upravičenca iz prejšnjega odstavka ministrstvo določi upravičencu rok za odpravo nepravilnosti. Če upravičenec kljub pozivu ministrstva pomanjkljivosti ne odpravi v postavljenem roku, ministrstvo lahko odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v 30 (tridesetih) dneh od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

V konzorciju je upravičenec kot poslovodeči konzorcijski partner dolžan:

* usmerjati in koordinirati delo konzorcijskih partnerjev,
* spremljati vsebinski in finančni napredek operacije pri konzorcijskih partnerjih,
* pripraviti skupni zahtevek za izplačilo, ki vključuje agregirano vsebinsko ter finančno poročilo vseh konzorcijskih partnerjev,
* pregledovati zahtevke za izplačila konzorcijskih partnerjev.

Če ministrstvo v času izvajanja pogodbe ugotovi, da se dodeljena sredstva uporabljajo nenamensko ali so dodeljena sredstva odtujena ali so bila upravičencu dodeljena neupravičeno, prekine izplačevanje sredstev in/ali odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora v primeru odstopa vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v 30 (tridesetih) dneh od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

V primeru, če se pri kateremkoli konzorcijskem partnerju začne postopek zaradi insolventnosti, postopek prisilnega prenehanja, postopek prisilne poravnave, stečajni postopek ali postopek likvidacije, odgovarjajo za vračilo neupravičeno prejetih sredstev vsi partnerji konzorcija solidarno.

26. člen

Če upravičenec naknadno (v času izvajanja operacije) ugotovi, da v pogodbeno določenem roku oziroma s proračunsko predvidenimi sredstvi ne bo mogel sam oziroma s partnerji izvesti dogovorjenega obsega operacije, je dolžan o razlogih za zamudo oziroma nezmožnosti izpolnitve pogodbe z ustrezno obrazložitvijo pisno obvestiti ministrstvo takoj, ko nastopijo ti razlogi, najpozneje pa v 15 (petnajstih) dneh od njihovega nastanka.

Na podlagi upravičenčeve obrazložitve iz prejšnjega odstavka ministrstvo odloči, ali bo spremembo pogodbe odobrilo in k pogodbi sklenilo dodatek ali bo od pogodbe odstopilo.

Ministrstvo lahko odstopi od pogodbe:

* če upravičenec ne ravna skladno s prvim odstavkom tega člena,
* če pisno obvestilo upravičenca iz prvega odstavka tega člena prejme po poteku pogodbeno določenega roka,
* če se med izvajanjem operacije izve za okoliščine, ki bi vplivale na ocenjevanje vloge na način, da se ta ne bi sklenila, če bi se za te okoliščine vedelo ob njenem ocenjevanju,
* če odstop konzorcijskega partnerja oziroma partnerjev pomeni spremembo izpolnjevanja razpisnih pogojev.

27. člen

Če je v času veljavnosti pogodbe nad upravičencem začet postopek zaradi insolventnosti ali postopek prisilnega prenehanja, je upravičenec dolžan o postopku takoj obvestiti ministrstvo. Z dnem objave sklepa o začetku postopka iz prejšnje povedi upravičenec nima več pravic po tej pogodbi, razen če je sklep razveljavljen ali postopek končan na način, da lahko upravičenec posluje dalje. V vsakem primeru lahko ministrstvo odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od vročitve pisnega poziva ministrstva povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila, na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

Če pride do blokade upravičenčevega TRR, je upravičenec dolžan o blokadi takoj obvestiti ministrstvo V času trajanja blokade upravičenec ni upravičen do sredstev po tej pogodbi. V primeru blokade lahko ministrstvo odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

28. člen

Če pride pri izvajanju operacije do sprememb, ki bistveno vplivajo na realizacijo izvedbe operacije, ki je predmet te pogodbe, je upravičenec dolžan nemudoma oziroma najkasneje v 30. dneh od nastalih sprememb o njih obvestiti skrbnika pogodbe, sicer se šteje, da se sredstva uporabljajo nenamensko.

Upravičenec je dolžan vsako finančno, vsebinsko oziroma časovno spremembo, ki bi vplivala ali bi lahko vplivala na cilje, kazalnike ali rezultate operacije pisno obrazložiti in utemeljiti, sicer izgubi pravico do nadaljnjega koriščenja sredstev kohezijske politike. V tem primeru lahko ministrstvo odstopi od pogodbe in zahteva vrnitev izplačanih sredstev, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS. Stranki sta sporazumni, da o obstoju in ustreznosti obrazložitve spremembe in izkazanosti njene utemeljitve presodi ministrstvo po prostem preudarku.

Upravičenec lahko predčasno odstopi od pogodbe le, če v odstopni izjavi navede utemeljene razloge in njihovo utemeljenost potrdi ministrstvo. Upravičenec v tem primeru izgubi pravico do sofinanciranja, razen v delu upravičenih stroškov, vezanih na že izpeljane aktivnosti operacije. Upravičenec je v tem primeru dolžan podati končno poročilo o operaciji ter izpolniti cilje in kazalnike, sicer je celotna operacija neupravičena do sofinanciranja. V tem primeru lahko ministrstvo zahteva vrnitev izplačanih sredstev, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva vračila v dobro proračuna RS. Če delna realizacija operacije za ministrstvo ni smiselna (nedoseganje kazalnikov), ministrstvo odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti vsa prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva vračila v dobro proračuna RS.

V primeru predčasnega odstopa upravičenca od pogodbe brez utemeljenih razlogov mora upravičenec vrniti vsa prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva vračila v dobro proračuna RS.

Če odstop konzorcijskega partnerja pomeni spremembo izpolnjevanja razpisnih pogojev, se pogodbene stranke zavedajo, da lahko ministrstvo odstopi od pogodbe o sofinanciranju operacije in zahteva vračilo vseh že izplačanih sredstev skupaj z zakonskimi zamudnimi obrestmi.

Med spremembe iz prejšnjega odstavka spadajo tudi spremembe med partnerji konzorcija, ki so nastale iz utemeljenih razlogov. Spremembe konzorcijskih partnerjev so dopustne le v primeru, da je med starim in novim partnerjem zagotovljeno pravno nasledstvo.

V primeru da med izvajanjem operacije pride do sprememb, ki bi vplivale na oceno vloge tako, da bi se ocena znižala pod prag za sofinanciranje operacije, lahko ministrstvo odstopi od pogodbe o sofinanciranju operacije ter zahteva vrnitev izplačanih sredstev skupaj z zakonskimi zamudnimi obrestmi od dneva nakazila sredstev na transakcijski račun upravičenca do dneva vračila sredstev v državni proračun Republike Slovenije.

29. člen

Upravičenec se zavezuje, da ima s konzorcijskimi partnerji urejeno ravnanje s pravicami intelektualne lastnine.

1. **NADZOR NAD PORABO SREDSTEV**

30. člen

Upravičenec je za potrebe nadzora in spremljanja porabe sredstev ter doseganja zastavljenih ciljev dolžan ministrstvu, organu upravljanja, organu za potrjevanje, revizijskemu organu, drugim nadzornim organom, vključenim v izvajanje, upravljanje, nadzor ali revizijo operacije Operativnega programa za izvajanje evropske kohezijske politike v obdobju 2014–2020, predstavnikom Evropske komisije, Evropskega računskega sodišča in Računskega sodišča Republike Slovenije ter njihovim pooblaščencem omogočiti dostop do celotne dokumentacije operacije, vključno z dokumentacijo o izbiri izvajalcev, v posesti upravičenca ali njegovih partnerjev na način, da sta vsak čas možna kontrola izvajanja operacije in vpogled v dokumentacijo v vsaki točki operacije ob smiselnem upoštevanju 140. člena Uredbe (EU) št. 1303/2013 oziroma predpisa, ki jo bo nadomestil.

Nadzor se izvaja z revizijskimi pregledi na podlagi 127. člena Uredbe (EU) št. 1303/2013 oziroma predpisa, ki jo bo nadomestil, in internih pravil revizijskih organov, s katerimi je upravičenec seznanjen. Preverjanje na kraju samem podrobneje urejajo vsakokratno veljavna Navodila organa upravljanja za izvajanje upravljalnih preverjanj po 125. členu Uredbe (EU) št. 1303/2013 programsko obdobje 2014-2020 oziroma predpisa, ki jo bo nadomestil.

Če je upravičenec prejel sredstva, za katera se pozneje pri nadzoru nad porabo proračunskih sredstev, dodeljenih za operacijo, izkaže, da jih je prejel neupravičeno, ministrstvo zahteva vrnitev dodeljenih sredstev, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva vračila v dobro proračuna RS.

31. člen

Če se po zaključku operacije izkaže, da je celotna vrednost skupnih upravičenih stroškov nižja od navedene v tej pogodbi, se znesek sofinanciranja v skladu z določili te pogodbe zniža na dejansko vrednost skupnih upravičenih stroškov, upravičenec pa mora presežek sredstev vrniti v 30 (tridesetih) dneh od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečan za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva vračila v dobro proračuna RS.

32. člen

Revizijski organ ali drugi organi, ki izvajajo nadzor, pri opravljanju nadzora niso vezani na predhodne ugotovitve ministrstva glede upravičenosti izplačil ali izpolnjevanja pogodbenih obveznosti ter lahko v okviru naknadnega nadzora samostojno oziroma neodvisno od prejšnjih ugotovitev ministrstva ugotavljajo in ugotovijo, da so bila sredstva izplačana neupravičeno ali da so bile kršene pogodbene obveznosti.

1. **NEPRAVILNOSTI PRI IZVAJANJU OPERACIJE**

33. člen

Pogodbeni stranki se dogovorita, da za nepravilnost pri izvajanju operacije in posledično te pogodbe šteje tudi vsaka kršitev prava EU ali nacionalnega prava, ki je posledica delovanja, dopustitve ali opustitve s strani upravičenca, vključenega v izvajanje ESI skladov, ki škoduje ali bi škodovala proračunu EU (npr. neupravičene postavke izdatkov).

Nepravilnost lahko ugotovijo: skrbnik pogodbe oziroma oseba, ki opravlja upravljalna preverjanja po 125. členu Uredbe (EU) št. 1303/2013 ali po predpisu, ki jo nadomesti, organ upravljanja, organ za potrjevanje, revizijski organ, Računsko sodišče RS, Evropska komisija (generalni direktorati), Evropsko računsko sodišče, Komisija za preprečevanje korupcije ali drug pristojen organ.

Ugotovljene nepravilnosti, ki izhajajo iz poročil kontrolnih in nadzornih organov (kot so npr. organ upravljanja, Urad RS za nadzor proračuna, Evropska komisija, Evropsko računsko sodišče), predstavljajo bistveno kršitev pogodbe in podlago za vračilo sredstev in/ali za določitev finančnega popravka.

34. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da lahko organ upravljanja, ministrstvo, revizijski organ, Računsko sodišče RS, Evropska komisija, Evropsko računsko sodišče ali drug pristojen organ ugotavljajo nepravilnosti pri izvedbi operacije oziroma v zvezi z izvedbo operacije ter izrekajo finančne popravke skladno z vsakokratno veljavnimi Smernicami za določitev finančnih popravkov izdatkov, ki jih financira Unija v okviru deljenega upravljanja, zaradi neskladnosti z vsakokratno veljavnimi pravili o javnih naročilih (C(2013) 9527 final z dne 19. 12. 2013) in vsakokratno veljavnimi Smernicami o načelih, merilih in okvirnih lestvicah, ki se morajo uporabljati v zvezi s finančnimi popravki, ki jih Komisija izvede v skladu s členoma 99 in 100 Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006, z dne 11. julija 2006, ali predpisom, ki jih bo nadomestil.

35. člen

Pogodbeni stranki se dogovorita, da finančni popravek predstavlja ponovno vzpostavitev stanja, v katerem so vsi prijavljeni izdatki za sofinanciranje iz strukturnih skladov in kohezijskega sklada skladni z veljavnimi pravili in to pogodbo, pri čemer je treba zagotoviti spoštovanje načel enakega obravnavanja in sorazmernosti.

Kadar je mogoče na podlagi obravnave posameznega primera izračunati točen znesek, obremenjen z nepravilnostmi, je finančni popravek natančno vrednostno opredeljiv. V tem primeru je lahko znesek finančnega popravka enak znesku odkrite posamezne nepravilnosti pri operaciji ali vrednosti bistvene kršitve pogodbe (tj. znesku, ki je bil neupravičeno zaračunan proračunu EU). Kadar zaradi narave nepravilnosti ali sistemske pomanjkljivosti ni vedno mogoče natančno opredeliti finančnega vpliva, je finančni popravek vrednostno neopredeljiv. V tem primeru se upravičencu določi pavšalni finančni popravek glede na naravo in resnost odkrite nepravilnosti pri operaciji ali vrednosti bistvene kršitve pogodbe.

Pogodbeni stranki se dogovorita, da lahko finančni popravek v končnem poročilu izreče organ upravljanja, ministrstvo, revizijski organ, Računsko sodišče RS, Evropska komisija, Evropsko računsko sodišče ali drug pristojen organ, če ugotovi bistveno kršitev pogodbe ali nepravilnost pri operaciji.

Upravičenec se zaveže izvršiti finančne popravke v višini in rokih, kot izhajajo iz končnih poročil organa upravljanja, ministrstva, revizijskega organa, Računskega sodišča RS, Evropske komisije ali drugega pristojnega organa, oziroma najpozneje v 30 (tridesetih) dneh od poziva za vračilo sredstev na način, določen v končnem poročilu. Izvršitev celotnega finančnega popravka v določenem roku je bistvena sestavina te pogodbe.

36. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da lahko ministrstvo, če ugotovi nepravilnosti pri izvajanju predpisov EU in/ali nacionalnih predpisov glede postopkov upravičenca pri oddaji javnih naročil v zvezi z operacijo, izreka finančne popravke skladno z vsakokratno veljavnimi Smernicami za določitev finančnih popravkov izdatkov, ki jih financira Unija v okviru deljenega upravljanja, zaradi neskladnosti z vsakokratno veljavnimi pravili o javnih naročilih (C(2013) 9527 final z dne 19. 12. 2013) in vsakokratno veljavnimi Smernicami o načelih, merilih in okvirnih lestvicah, ki se morajo uporabljati v zvezi s finančnimi popravki, ki jih Komisija izvede v skladu s členoma 99 in 100 Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 z dne 11. julija 2006, ali predpisom, ki jih bo nadomestil.

1. **PROTIKORUPCIJSKA KLAVZULA IN PREPOVED POSLOVANJA Z MINISTRSTVOM**

37. člen

Upravičenec se zavezuje, da on sam kot tudi nekdo drug v njegovem imenu ali na njegov račun, predstavniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, ne bo obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za pridobitev posla ali za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku ali posredniku.

Upravičenec jamči, da zanj ne obstaja prepoved poslovanja iz 35. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11 – uradno prečiščeno besedilo).

V primeru kršitve iz prvega oziroma drugega odstavka tega člena, je pogodba nična. Če se ugotovi, da je ta pogodba nična, mora vsaka pogodbena stranka vrniti drugi vse, kar je na podlagi pogodbe prejela – upravičenec mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v 30 (tridesetih) dneh od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva vračila v dobro proračuna RS. Stranka, ki je kriva za ničnost pogodbe, odgovarja drugi stranki tudi za škodo zaradi ničnosti pogodbe.

1. **PREPOVED DVOJNEGA FINANCIRANJA**

38. člen

Upravičenec s podpisom te pogodbe jamči, da za stroške, ki so predmet sofinanciranja, ni prejel drugih sredstev iz državnega proračuna, proračuna lokalnih skupnosti, proračuna EU ali drugih javnih virov. Upravičenec je dolžan k temu zavezati tudi konzorcijske partnerje.

Če se ugotovi, da je upravičenec ali konzorcijski partner že prejel tudi druga sredstva iz prvega odstavka ali so mu bila odobrena, ne da bi o tem do sklenitve te pogodbe pisno obvestil ministrstvo, lahko ministrstvo odstopi od te pogodbe ter zahteva vrnitev sredstev, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v 30 (tridesetih) dneh od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

1. **VAROVANJE OSEBNIH PODATKOV IN POSLOVNIH SKRIVNOSTI**

39. člen

Pogodbeni stranki se zavezujeta k varovanju osebnih podatkov in poslovnih skrivnosti v skladu z vsakokratno veljavnim predpisom, ki ureja varstvo osebnih podatkov in poslovnih skrivnosti, predvsem z Zakonom o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 94/07 – UPB) in Splošno uredbo o varstvu podatkov ter Zakonom o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. [65/09](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2009-01-3036) – uradno prečiščeno besedilo, [33/11](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2011-01-1587), [91/11](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2011-01-3912), [32/12](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2012-01-1401), [57/12](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2012-01-2405), [44/13](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2013-01-1696) – odl. US, [82/13](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2013-01-3035), [55/15](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2015-01-2281) in [15/17](http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?sop=2017-01-0730)).

Vsaka oseba, ki bo pri upravičencu zbirala, obdelovala ali kako drugače dostopala do osebnih podatkov (vključno pri delu z informacijskim sistemom organa upravljanja), mora ministrstvu predhodno predložiti podpisano izjavo o varovanju osebnih podatkov.

1. **OBVEŠČANJE IN KOMUNICIRANJE V ZVEZI S PODPORO IZ SKLADOV**

40. člen

Upravičenec je dolžan pri obveščanju in komuniciranju v javnosti upoštevati zahteve, ki jih narekujeta 115. in 116. člen Uredbe Sveta (EU) št. 1303/2013 oziroma določbe predpisa, ki jo bo nadomestil, ter vsakokratno veljavna Navodila organa upravljanja na področju komuniciranja vsebin evropske kohezijske politike v programskem obdobju 2014–2020, objavljena na spletni strani http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila.

V skladu z zahtevami iz prejšnjega odstavka se upravičenec zaveže, da bo za potrebe obveščanja in komuniciranja navajal primeroma Republiko Slovenijo in EU ter zadevni sklad, npr. »Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega sklada za regionalni razvoj«. Na zahtevo ministrstva mora upravičenec sodelovati pri aktivnostih informiranja in komuniciranja, ki jih organizira ministrstvo ali organ upravljanja.

Upravičenec soglaša z objavo podatkov o operaciji, ki so javnega značaja, če je objava določena s predpisi evropske kohezijske politike.

1. **HRAMBA DOKUMENTACIJE O OPERACIJI**

41. člen

Upravičenec mora hraniti vso dokumentacijo v zvezi z operacijo v skladu z vsakokratno veljavnimi predpisi, ki urejajo varstvo dokumentarnega in arhivskega gradiva, in sicer za potrebe revizije oziroma kot dokazila za potrebe prihodnjih preverjanj.

Upravičenec mora zagotoviti dostopnost do vseh dokumentov o izdatkih operacije za obdobje 3 (treh) let, in sicer od 31. decembra po predložitvi obračunov (Evropski komisiji), ki vsebujejo končne izdatke končane operacije, če ni drugače določeno s 140. členom Uredbe (EU) št. 1303/2013 oziroma predpisom, ki jo bo nadomestil. O natančnem datumu za hrambo dokumentacije bo upravičenec pisno obveščen s strani ministrstva.

Če pravila o državnih pomočeh določajo daljše roke hrambe in dostopnosti dokumentov, se uporabijo slednja.

Če upravičenec ravna v nasprotju z obveznostmi po tem členu, ministrstvo odstopi od pogodbe in zahteva vračilo vseh izplačanih sredstev ali njihov sorazmeren del, upravičenec pa mora vrniti vsa prejeta sredstva ali njihov sorazmeren del po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva vračila v dobro proračuna RS.

1. **SKRBNIKI POGODB**

42. člen

Skrbnik pogodbe skrbi za pravilno, pravočasno, zakonito, gospodarno in učinkovito izvedbo operacije.

Skrbnik pogodbe in ostali udeleženci v postopkih izvajanja spremljanja, nadzora in evalvacije aktivnosti kohezijske politike po tej pogodbi so zavezani k varovanju poslovnih skrivnosti oziroma zaupnih podatkov, do katerih dostopajo v teh postopkih, skladno z zakonom, ki ureja varstvo osebnih podatkov.

Skrbnik pogodbe na strani ministrstva je \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [IME, PRIIMEK, NAZIV], v primeru odsotnosti ga nadomešča njegov namestnik \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [IME, PRIIMEK, NAZIV].

Skrbnik pogodbe na strani upravičenca je \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [IME, PRIIMEK, NAZIV].

Konzorcijski partnerji s konzorcijsko pogodbo pooblastijo podpisnika te pogodbe tudi za vso komunikacijo z ministrstvom.

1. **SKUPNE DOLOČBE**

43. člen

Po tej pogodbi se sofinancirajo le upravičeni stroški izvedbe operacije pod pogoji in zavezami, navedenimi v tej pogodbi, katerih neizpolnjevanje ali nedoseganje predstavlja bistveno kršitev te pogodbe.

Če se je operacija začela izvajati pred predložitvijo vloge za sofinanciranje, ministrstvo pred odobritvijo prvega zahtevka za izplačilo iz proračuna preveri skladnost izvajanja operacije z relevantno zakonodajo tudi za obdobje pred opravljenim izborom oziroma pred sklenitvijo pogodbe o sofinanciranju. V primeru odkritja kršitev ministrstvo določi rok za odpravo kršitve, v primeru neodprave kršitve pa lahko od te pogodbe odstopi s pisno izjavo.

V primeru bistvene kršitve te pogodbe s strani upravičenca ministrstvo določi rok za odpravo kršitve, v primeru neodprave kršitve pa lahko odstopi od pogodbe in zahteva vračilo vseh izplačanih sredstev, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v 30 (tridesetih) dneh od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva vračila v dobro proračuna RS.

1. **SPREMEMBE POGODBE**

44. člen

Spremembe te pogodbe so mogoče s sklenitvijo pisnega dodatka k pogodbi, ki ga skleneta pogodbeni stranki pred iztekom veljavnosti te pogodbe.

Če upravičenec na poziv ministrstva v 15 (petnajstih) dneh od prejema poziva ne sklene dodatka k pogodbi, ki ureja spremembe pogodbenih določil glede dinamike plačevanja, skrbnika pogodbe, navodil ministrstva ali organa upravljanja ali znižanja sofinanciranja, zagreši bistveno kršitev pogodbe. V tem primeru ima vsaka pogodbena stranka pravico odstopiti od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti vsa prejeta sredstva ali njihov sorazmeren del po tej pogodbi v 30 (tridesetih) dneh od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva vračila v dobro proračuna RS.

1. **VELJAVNOST POGODBE**

45. člen

Pogodba začne veljati z dnem, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki, in velja do izteka vseh rokov, določenih v tej pogodbi, v katerih sta možna nadzor nad pogodbo in izrekanje finančnih korekcij/popravkov, ki so določene v tej pogodbi.

Če bi posamična določba te pogodbe postala neveljavna ali bi bilo pravnomočno ugotovljeno, da je neveljavna, ali je ne bi bilo mogoče izpolniti, preostale določbe in pogodba ne prenehajo veljati, če lahko obstanejo brez neveljavne določbe. V tem primeru se bosta stranki v skladu z načeli vestnosti in poštenja z dodatkom k tej pogodbi dogovorili za novo določbo, ki bo po smislu čim bližje neveljavni določbi.

V primeru neizpolnitve obveznosti v roku, ki je s to pogodbo določen kot bistvena sestavina te pogodbe, se ta pogodba šteje za razvezano, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v 30 (tridesetih) dneh od vročitve pisnega poziva ministrstva, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva vračila v dobro proračuna RS. Vendar lahko ministrstvo to pogodbo ohrani v veljavi, če v 30 (tridesetih) dneh po preteku roka pisno izjavi dolžniku, da pogodbo ohranja v veljavi in da zahteva njeno izpolnitev.

1. **KONČNE DOLOČBE**

46. člen

Pogodbeni stranki soglašata, da bosta nerešena vprašanja in morebitne spore reševali sporazumno. Če sporazumna rešitev spora ni mogoča, je za reševanje sporov pristojno sodišče v Ljubljani.

47. člen

Pogodba je sklenjena v 4 (štirih) enakih izvodih, od katerih prejme ministrstvo 3 (tri) izvode in upravičenec 1 (en) izvod.

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|  |  |
| **Upravičenec**NAZIV DirektorKraj in datum  |  **Republika Slovenija** Ministrstvo za kulturo  Minister Kraj in datum |
|  |  |
|  |  |

**PRILOGE:**

Priloga 1: Prijavni obrazec

Priloga 2: Finančni načrt

Priloga 3: Konzorcijska pogodba

1. Vir podatkov: IUS. [↑](#footnote-ref-2)
2. Lestvica TRL – glej prilogo javnega razpisa. [↑](#footnote-ref-3)